

# el Noticiero

VIERNES 6 DE SEPTIEMBRE DE 2002  
NUMERO 2.270

## de Benalmádena

PERIODICO GRATUITO

**Servitour**  
**VUELOS DIARIOS**  
GATWICK, HEATHROW, EAST MIDLANDS...  
**NUEVO DESDE 27/10 CARDIFF**

Llamenos o visítenos: 902 400 069 / 952 566 000  
BMI baby 902 100 737  
www.servitour.es / servitour.grn.es

BEN  
PER  
not  
57



### El espectáculo "Mestizaje" registró un gran éxito de público

El auditorio de La Paloma registró el pasado miércoles por la noche un lleno casi absoluto en el espectáculo llamado "Mestizaje", en el que la bailaora Cristina Hoyos y el can-

tautor catalán Lluís Llach derrocharon complicidad a la hora de fundir sus estilos y demostraron que para el arte no existen las fronteras ni los prejuicios.



Comienza la muestra cultural "Nómadas"

### Jóvenes artistas de toda la provincia muestran sus creaciones en el municipio

El municipio acoge desde hoy el programa "Nómadas. Artistas del Movimiento", que es una muestra cultural dirigida a los jóvenes y que incluye todo tipo de manifestaciones artísticas y actividades destinadas a despertar la cu-

riosidad y el interés de los más jóvenes por el arte.

El concejal de Juventud, Tomás Zaragoza, presentó ayer las actividades que compondrán este programa que permanecerá en la localidad hasta el día 14. (Pág. 4)

**EL TIEMPO**

- Cielos poco nubosos o despejados. Los vientos soplarán flojos variables.
- Temperatura mínima: 20 grados.
- Temperatura máxima: 28 grados.

**FESTIVIDAD**

- San Eleuterio, obispo; san Eugenio, confesor; santos Fausto, Macario y Leto, mártires.

**CUMPLEAÑOS**

- Carlos Arguñano (restaurador, 54)
- María Luisa Merlo (actriz, 61)
- Roger Waters (músico, 59)
- Jacinto Molina, Paul Naschy (actor, 68)

• El municipio acogerá el próximo domingo día 8 el "Campeonato de Andalucía de Automodelismo T.T.", que tendrá lugar en el circuito de Las Palmeras de Arroyo de la Miel, que se encuentra junto al colegio La Leala, en la calle Medina Azahara. El evento comenzará a partir de las 9,00 horas.

### Más de 3.700 personas hicieron uso de la nueva biblioteca en julio

Un total de 3.728 personas hicieron uso de las instalaciones de la nueva biblioteca municipal de Arroyo de la Miel a lo largo del mes de julio, lo que supone un incremento con respecto al mismo mes del pasado año de 1.128 usuarios, según informaron fuentes de la citada biblioteca consultadas por este periódico.

La continua afluencia de público se debe, principalmente, al horario de verano, de 8,30 a 20,30 horas, que comenzó el pasado 16 de julio y que permanecerá hasta octubre para facilitar el estudio a aquellos jóvenes que tienen que recuperar alguna asignatura antes del comienzo del curso. Existe la posibilidad de prorrogar este horario durante el invierno. (Página 5)



Los jóvenes aprovechan los últimos días para preparar los exámenes. Foto: MANU CANTERO

### En pleno centro de ARROYO DE LA MIEL CENTRO COMERCIAL "PUEBLO SOL"

- SUPERMERCADO EL CORTE INGLES • OFICINA DE CORREOS • JUZGADOS •
- TENENCIA DE ALCALDIA DE ARROYO •

- LOCALES DESDE 70 M<sup>2</sup>
- OFICINAS
- 800 PLAZAS DE APARCAMIENTO (430 VENDIDAS)

Próxima construcción



SOLARES DE MÁLAGA, S.L.

**DEL CID**  
inmobiliaria

Tlf.: 952 57 62 31 - 952 44 10 71

PRIMER FESTIVAL DE VERANO DE BENALMÁDENA

6 de septiembre

orquesta de cámara markevich  
carlos espinosa, contratenor

Fvb'02

auditoriobenalmádena

PARQUE DE LA PALOMA  
(FRENTE A SELWO MARINA)  
TEL: 952 562 820 / 952 440 640



PRECIO DE LOCALIDADES:  
5,10 y 20 €

VENTA DE ENTRADAS:

TELEVENTA: 902 400 222 / SERVICIAIXA: 902 33 22 11  
www.elcorteingles.es EN EL CORTE INGLÉS, TIENDAS  
EL CORTE INGLÉS Y EN LA TAQUILLA DEL AUDITORIO

## ACTIVIDADES CULTURALES DE BENALMADENA

### CENTRO DE EXPOSICIONES BENALMÁDENA COSTA

Hasta el 13 de octubre de 2002

*imágenes*

Salvador Dalí, 1904 - 1989

#### CONCIERTOS

Miércoles 25 de septiembre:  
**Barbara Morrison & Trio**  
21,00 h. Castillo Bil-Bil.

#### EXPOSICIONES

Hasta el 13 de septiembre  
**Sayed Ahmad Ghoreishi**  
Castillo Bil-Bil

AYUNTAMIENTO DE BENALMÁDENA



Francisco de la Torre

• **Mañana sábado, al término de los cultos** de la solemne novena que se dedica a la Patrona de Málaga, Santa María de la Victoria, en la Catedral Basílica, la real hermandad de Santa María de la Victoria, que preside José Atencia, impondrá la medalla de oro de la real hermandad al alcalde de Málaga, Francisco de la Torre, que le fue concedida por la mencionada hermandad.

## Kenia no entrega a Orefici alegando defectos de forma en la orden de captura

Las autoridades keniatas alegaron defectos formales en la orden internacional de busca y captura dictada por la Audiencia Provincial de Málaga para no detener al empresario italiano Giovanni Orefici, a pesar de haberlo localizado en el país africano, donde se cree que huyó desde Italia el pasado mes de febrero.

El Ministerio de Justicia puso en conocimiento de la Audiencia Provincial malagueña el pasado 31 de agosto que desde la Embajada de España en Nairobi (Kenia) se les había comunicado telefónicamente que la orden de busca y captura no reunía los requisitos necesarios para ser considerada una orden internacional de arresto, por lo que solicitaban una nueva orden debidamente cumpli-



Giovanni Orefici

mentada, según confirmaron fuentes de la Audiencia malagueña.

Las mismas fuentes mostraron su "extrañeza" ante el argumento esgrimido por las autoridades keniatas, dado que la orden de busca y captura internacional fue considerada adecuada en otros países como Italia, donde el empresario italiano, condenado a 17 años de cárcel por el denominado "caso Intelhorce", y que había huido de España, ingresó en prisión a finales de agosto de 2001.

En aquella ocasión, y aunque la Audiencia inició los trámites para su extradición a España, Orefici quedó de nuevo en libertad en régimen

de arresto domiciliario, al alegar que la sentencia dictada contra él en su día por el órgano judicial malagueño no es firme, pues se encuentra recurrida en casación ante el Tribunal Supremo.

Orefici manifestó que estaba dispuesto a ser extraditado para cumplir condena en el caso de que el Supremo conformara la sentencia. Sin embargo, el pasado mes de febrero, cuando la vigilancia policial sobre su persona se intensificó al culminarse los trámites de extradición iniciados en España, Orefici salió de Italia con destino al continente africano, donde fue localizado, un año y medio después de huir de la Justicia.

El magistrado ponente sustituto remitirá hoy a Nairobi una nueva resolución aclarando la primera orden y solicitando la extradición a España del empresario italiano, principal acusado de la privatización irregular y la posterior descapitalización de la fábrica textil malagueña Intelhorce, y al que la Audiencia consideró en su sentencia culpable de delitos de estafa y falsedad contra la Hacienda Pública.

**VENDO OFICINA EN MALAGA CENTRO Plaza Uncibay (Galería Goya) 58 metros cuadrados 619 042 866**

#### CURSO DE NATUROPATIA

Comienzo: Octubre  
**CENTRO HIPOCRATES**  
952 451 214 • 952 277 952 • 639 975 397

#### GESTORIA DEL AUTOMOVIL

Especialistas en matriculaciones de vehículos y transferencias  
Avda. Los Masantiales, Centro Torre, 2  
Telf. 952 38 20 51 - TORREMOLINOS

## LA QUINIELA DE LA SEMANA

JORNADA 2 08/09/2002	97/98	98/99	99/00	00/01	01/02	Últimos partidos casa/fuera	Lógico	Posible	Difícil	1 X 2
1 Castellón Alicante Sábado a las 19:00	-	-	-	-	2-0	Dos clásicos de segunda B cara a cara.	1X2	-	-	1X2
2 Sabadell Espanyol Domingo a las 18:00	0-2	1-1	-	1-0	0-1	Visto lo visto el año pasado, el Espanyol es claro favorito en este partido.	1	2	X	1
3 Hércules Valencia Domingo a las 19:00	-	-	-	-	0-0	Dos equipos con un mismo objetivo, el ascenso a la División de Plata.	1X2	-	-	1X2
4 Lleida Barcelona Domingo a las 18:00	-	2-3	-	0-0	3-0	Partido difícil para los dos equipos, en el que se puede dar cualquier resultado.	12	X	-	12
5 Algeciras Cádiz Sábado a las 19:30	-	0-1	-	-	0-2	El Cádiz hacia su objetivo más deseado en estos últimos años, la vuelta a la élite española.	2	X	1	2
6 R.Jaén Díter Zafra Domingo a las 19:00	-	-	-	-	-	El Jaén es en estos partidos donde tiene que consumar su ascenso a la División de Plata.	1	X	2	1
7 Cacereño Linares Domingo a las 20:00	-	-	-	-	-	El Cacereño, equipo a tener en cuenta tras marcar la temporada pasada 131 goles en Tercera.	1	X	2	1
8 R.Betis Cartagonova Domingo a las 20:30	-	-	-	-	0-0	Dos equipos que han empezado muy fuerte, tal vez un empate sería un buen resultado.	1X2	-	-	1X2
9 Mérida Melilla Domingo a las 12:00	-	-	-	-	1-0	El Mérida quiere conseguir lo que se quedó a las puertas otros años, el ascenso.	1X	2	-	1X
10 Ourense C.Leonesa Domingo a las 19:00	-	-	0-0	-	4-2	La Cultural, un aspirante a la ligilla, el Ourense no se debe de fiar	12	X	-	12
11 Ávila Zamora Domingo a las 21:00	-	-	-	1-1	-	Partido difícil de predecir, cualquier signo es bueno.	1	X	2	1
12 Alcorcón At.Madrid Domingo a las 12:00	-	-	-	1-3	0-1	Partido de X2 ya que los colchoneros le tienen tomada la medida a los locales.	1	X	2	1
13 R.Madrid R.Avilés Domingo a las 21:00	3-0	3-1	1-2	-	-	El filial del Real Madrid, claro favorito en este partido.	1	X	2	1
14 Lugo Langreo Domingo a las 17:00	3-0	3-1	-	-	-	El Langreo con una motivación muy grande tras su vuelta a la categoría tras tres años.	1	X	2	1
15 Grecia España Sábado a las 20:45	-	-	-	-	-	España a luchar contra su maldición del mes de septiembre. Los griegos nunca le han ganado a España	1	X	2	1

PRIMERA DIVISION											SEGUNDA DIVISION										
Club	J	G	E	P	F	C	Pt	Club	J	G	E	P	F	C	Pt						
1 Betis	1	1	0	0	4	2	3	1 Las Palmas	1	1	0	0	2	0	3						
2 R.Sociedad	1	1	0	0	4	2	3	2 Salamanca	1	1	0	0	2	1	3						
3 R.Madrid	1	1	0	0	2	0	3	3 Murcia	1	1	0	0	1	0	3						
4 Valencia	1	1	0	0	2	0	3	4 Numancia	1	1	0	0	1	0	3						
5 Málaga	1	1	0	0	3	2	3	5 Xerez	1	1	0	0	1	0	3						
6 Celta	1	1	0	0	1	0	3	6 Getafe	1	0	1	0	2	2	1						
7 Valladolid	1	1	0	0	1	0	3	7 Levante	1	0	1	0	2	2	1						
8 Alavés	1	0	1	0	2	2	1	8 Albacete	1	0	1	0	1	1	1						
9 Atlético	1	0	1	0	2	2	1	9 Compostela	1	0	1	0	1	1	1						
10 Barcelona	1	0	1	0	2	2	1	10 Tenerife	1	0	1	0	1	1	1						
11 Osasuna	1	0	1	0	2	2	1	11 Terrasa	1	0	1	0	1	1	1						
12 Rayo	1	0	1	0	2	2	1	12 Badajoz	1	0	1	0	0	0	1						
13 Villarreal	1	0	1	0	2	2	1	13 Córdoba	1	0	1	0	0	0	1						
14 Recreativo	1	0	0	1	2	3	0	14 Eibar	1	0	1	0	0	0	1						
15 Racing	1	0	0	1	0	1	0	15 Leganés	1	0	1	0	0	0	1						
16 Sevilla	1	0	0	1	0	1	0	16 P.Ejido	1	0	1	0	0	0	1						
17 Athletic	1	0	0	1	2	4	0	17 Zaragoza	1	0	1	0	0	0	1						
18 Deportivo	1	0	0	1	2	4	0	18 Almería	1	0	0	1	1	2	0						
19 Espanyol	1	0	0	1	0	2	0	19 Elche	1	0	0	1	0	1	0						
20 Mallorca	1	0	0	1	0	2	0	20 Oviedo	1	0	0	1	0	1	0						
								21 Sporting	1	0	0	1	0	1	0						
								22 Ferrol	1	0	0	1	0	2	0						

Resultado Jornada 1		
1 Huelva	Málaga	2
2 R.Mallorca	Valencia	2
3 Sevilla	R.Celta	2
4 Barcelona	At.Madrid	X
5 R.Sociedad	Ath.Bilbao	1
6 R.Madrid	Espanyol	1
7 Deportivo	R.Betis	2
8 Villarreal	Osasuna	X
9 R.Santander	R.Valladolid	2
10 R.Vallecano	Alavés	X
11 Elche	Xerez	2
12 Numancia	Sp.Gijón	1
13 Almería	Salamanca	2
14 Zaragoza	Córdoba	X
15 Compostela	Tenerife	X

ESCRUTINIO JORNADA 1		
0	de 15 a 0	
0	de 14 a 0	
33	de 13 a 25835	
726	de 12 a 1174	
7289	de 11 a 116	
Recaudación: 8525708Eur.		

**PEÑA QUINIELISTICA EL TRIPLE**  
**La Peña de Málaga**

Peña El Triple. Admón. de Loterías nº 68 de Málaga  
Avda. de la Aurora, nº 61. MÁLAGA. 29002  
Tlf.: 952 36 94 08 - 607 28 75 83. E-mail: info@triple.org  
Abierto plazo de inscripción 1º ciclo, desde la jornada 3 a la 12.  
Fecha límite 10-09-02

## Trámites para comercializar un robot que colaborará en operaciones médicas

Los trámites para comercializar el robot diseñado por el Instituto Andaluz de Automática y Robótica de la Universidad de Málaga, que permitirá asistir al médico en las intervenciones con cirugía laparoscópica (sin abrir el abdomen) se han iniciado tras superar "favorablemente" los ensayos clínicos.

Una descripción del robot, los resultados de las pruebas con animales y un análisis de riesgos han sido enviados al Ministerio de Sanidad y Consumo, que será el encargado de autorizar las pruebas clínicas con humanos necesarias para la comercialización del

aparato, explicó ayer Víctor Muñoz, uno de los responsables del proyecto.

El robot está dotado de dos brazos y una cámara central cuyo movimiento está controlado por el cirujano a través de órdenes verbales para situarla en la posición requerida dentro del abdomen.

Además, está conectado a dos monitores, uno por el que el médico que está en el quirófano ve la imágenes del interior del abdomen, y otro tradicional que permite que un cirujano "remoto" vea esas mismas imágenes, según explicó Víctor Muñoz desde su laboratorio.

## Mollina celebra la Feria de la Vendimia

Desde hoy y hasta el próximo domingo Mollina celebrará el XXV aniversario de la Fiesta de la Vendimia y lo hará por todo lo alto. Para estas fiestas, declaradas de interés turístico nacional, la Corporación municipal ha destinado 60.000 euros.

Entre los actos más destacados, se encuentra la carrera de cintas a caballo, el concurso gastronómico, el tradicional paseo urbano en bicicleta con adornos propios de

las vendimias, fuegos artificiales y la verbena popular, sin olvidar el "Encuentro de Cultura Urbana" de Mollina que se celebrará mañana sábado donde se mostrarán obras de graffiti, hip hop o breakdance.

Por primera vez se han recogido uvas tintas y se han elaborado las primeras botellas de vino tinto que se espera sean de tan excelente calidad como el tan conocido vino blanco.

• **Alrededor de 35 niños**, hijos de víctimas del terrorismo y guardias civiles del cuartel de Intxaurre, pasarán hasta el sábado unos días de vacaciones en la provincia de Málaga. Estos niños vienen acompañados por monitores y psicólogos.



Organizado por el Ayuntamiento de la capital

## Nueva edición del Trofeo de Golf "Ciudad de Málaga"

El salón de los Espejos del Ayuntamiento de Málaga acogió ayer la presentación de una nueva edición del trofeo de golf "Ciudad de Málaga" patrocinado por Unicaja y organizado por el Ayuntamiento de la capital malagueña.

El Real Club de Campo Málaga será escenario de esta competición los próximos días 20, 21 y 22 de septiembre en el que se darán cita numerosos aficionados

a este deporte "en una ciudad con un excelente clima en esta fechas" según indicó el concejal de Deportes del Consistorio malagueño, Javier Berlanga.

El concejal estuvo acompañado por Manuel Azuaga de la entidad financiera Unicaja y el presidente del Real Club Campo de Málaga, Manuel Villalba, que afirmó que "el golf ha dejado de ser un deporte de élite y ya es accesible a todos aquellos que de-

seen practicarlo". Además, animó al Ayuntamiento a crear en Málaga un campo de golf de carácter municipal en la ciudad con el objetivo de iniciar a los más jóvenes en esta práctica.

La alta participación en este torneo lo ha consolidado ya como uno de los más importantes del calendario anual, condición que avalan los cuantiosos premios que se entregarán al finalizar la competición.

• **Unas 5.000 personas** asistirán el próximo domingo a la carrera de cintas a caballo que se celebra anualmente en la localidad malagueña de Fuente de Piedra, según las previsiones de los organizadores de la fiesta, que el año 2000 fue declarada de Interés Turístico Nacional. Los antecedentes históricos del evento se remontan a la Edad Media, concretamente a las 'justas' y torneos que se celebraban entre los caballeros que habitaban la zona.

• **Hoy viernes tendrá lugar, a partir de las 12,30 horas**, la presentación de la exposición "Spot 1.0" de Rafael Pérez Cortés en la sala de arte "Moreno Villa" en la calle Ramos Marín enmarcada dentro del ciclo "Alternativa Siglo 21" que organiza el Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga. La muestra se inaugurará al público mañana sábado a las 20,30 horas y podrá visitarse hasta el 4 de octubre en horario de lunes a viernes de 11 a 14 y de 18 a 21 y los sábados de 11 a 14 horas.

**Pinturas Torremolinos**  
DESCUENTOS EN TODO TIPO DE PINTURAS  
SERVICIO A DOMICILIO  
Primeras marcas: Valentine • Monto • Gotex • Duraval  
Avda. Los Manantiales, 21 - Telf. 952 38 07 77 - TORREMOLINOS

**Picasso COCINAS**  
C/. Loma de los Riscos, 14  
(junto Astosam)  
Torremolinos  
Telf. 952 38 38 01

**TRANSFORMADOS MASUR S.L.**  
Cerrajería y Aluminios  
TEL. 952 05 28 37  
Cierres Terraza - Frontales Armario - Ventanas  
Puertas - Persianas - Mobiliario - Cocinas - Baños  
Vidrios de Seguridad - Climatizados - Espejos  
Murales y Decoración  
**PRESTIGIO Y CALIDAD**  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

PRESTAMOS ESPECIALES  
PARA CASOS  
DESESPERADOS  
Teléfono: 952 210 641

¡GRATIS! CAMPAÑA  
ANTI OBESIDAD ADELGAZA  
Y CONSIGUE TAMBIEN  
2 NOCHES HOTEL PARA  
2 PERSONAS  
Teléfono: 952 211 332

CURSOS A DISTANCIA  
DE PSICOSUPERACION E  
HIPNOSIS CURATIVA.  
REGALO DE 2 NOCHES  
DE HOTEL A ELEGIR  
PARA 2 PERSONAS  
Teléfono: 952 210 981

**"CRÊPERIE MA BRETAGNE"**  
CREPES  
SALADOS Y DULCES  
ENSALADAS Y PATÉS  
HORARIO  
DE 20,00 HORAS A  
01,00 HORAS  
(CERRAMOS LOS LUNES)  
C/. Tamarindos • Telf. 95 244 58 38  
BENALMADENA - COSTA

**OPTICAS GARMA**  
**TODOVISION**  
TORREMOLINOS - Avda. Palma de Mallorca, 11  
en MALAGA, C/. Mármoles, 13 y Avda. San Sebastián

**PACK DE LENTES DESECHABLES**  
PARA 6 MESES  
+ 2 SOLUCIÓN ÚNICA Y MINI  
RADIO DE REGALO  
VÁLIDO HASTA FIN DE ESISTENCIAS  
POR SOLO 86€  
PAREJA DE PROGRESIVOS DESDE 96€  
ESTUDIANTE GAFA COMPLETA DESDE 50€  
Lentes monofocales blancas de serie. Lentes antirreflectante + 22€

**LO MEJOR DE CUBA**  
**EN**  
Mama Rumba

Mama Rumba  
RESTAURANTE - MUSICA - COPAS

MOJITOS  
COMIDA CUBANA

REGALOS

MUSICA EN VIVO

SHOW  
DE CAMAREROS

SORTEO  
VIAJE A CUBA

Mama Rumba  
FUNDADO EN EL 2002

RESERVAS

952 17 25 00 / 02



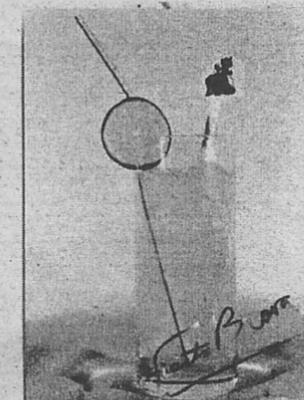
Nuestros cockteles estrella

ESPERANZA

Ingredientes:

Almíbar  
Jugo de limón  
Crema de menta verde  
Ron Silver Dry  
Hielo en trocitos  
Agua efervescente  
Rodaja de limón

Modo de preparación:  
Vierta los ingredientes en el  
vaso y revuélvalos.



## Abierto el plazo para matricularse en los Cursos y Talleres Municipales

El plazo para matricularse en los Cursos y Talleres Municipales del Programa 2002-2003 permanecerá abierto desde ayer día 5 hasta el próximo 17 de septiembre, según comunicó ayer la Concejalía de Cultura y Educación, cuya responsable es Carmen Vargas.

Las personas que solicitaron la preinscripción y estén ad-

mitidas para realizar la matrícula tendrán que acudir al Centro Municipal de Formación Permanente (edificio Ovoide del paseo del Generalife, en Arroyo de la Miel) con una nota de empadronamiento, un resguardo del pago de la matrícula (60,10 euros), fotocopia del DNI y el impreso de la matrícula debidamente cumplimentado.



Meliá Costa del Sol



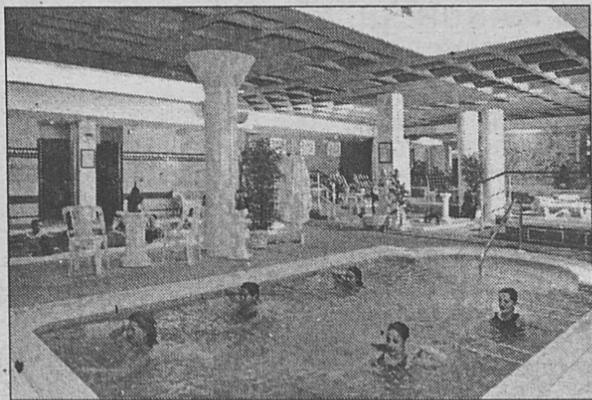
Centro de Talasoterapia.  
Revitalización y Belleza  
de la Costa del Sol

Dr. Cecilio Casermeiro. S.L.

Telf.: 952 38 38 11 - Fax 952 38 08 59  
Paseo Marítimo, 11 - Playa del Bajondillo  
29620 TORREMOLINOS (MALAGA)

## CUIDE SU SALUD EN VERANO

- Masaje Descontracturante y relajante con algas.
- Automasaje en Piscina de Chorros.
- Baño de Vapor y Sauna Finlandesa.
- Piscina de Relax.



Todos los tratamientos son realizados con agua de mar climatizada.

PRECIO: 62€

Visitenos en nuestra web:  
<http://www.casermeiro.com>

## Conciertos, danza y exposiciones de artistas malagueños conforman la oferta Comienza el programa "Nómadas", muestra cultural dirigida a los jóvenes del municipio

El municipio acoge desde hoy, con la responsabilidad de ser cabeza de comarca, el programa "Nómadas. Artistas del Movimiento", una muestra cultural dirigida a los jóvenes y que incluye las más variopintas manifestaciones artísticas y actividades destinadas a despertar la curiosidad y el interés de los más jóvenes por el arte.

Benalmádena es el municipio de la Costa del Sol que, en esta tercera edición de este programa puesto en marcha por el Área de Juventud y Deportes, actúa como cabeza de comarca, por lo que acogerá un mayor número de actividades.

Las otras localidades donde se desarrollará de forma simultánea este programa junto a Benalmádena son Estepona, Istán, Casares y Mijas.

En total, son 25 los municipios de la provincia de Málaga que participan en esta muestra itinerante que comienza hoy y que los irá recorriendo en los próximos tres meses.



El auditorio municipal acogerá varios conciertos de grupos malagueños.

El concejal de Juventud, Tomás Zaragoza, acompañado por el director de esta muestra cultural, Antonio Troyano, presentó ayer las actividades que componerán este programa que permanecerá en la localidad hasta el día 14 de septiembre.

Tomás Zaragoza resaltó la variedad de ofertas que componen esta iniciativa cultural y destacó los conciertos que tendrán lugar en el Au-

ditorio de La Paloma los días 7, 8, 13 y 14, con grupos como "Balak", "Zoe", "Bajo cero", "Bandera negra" o "Dreamers".

Además del auditorio, los otros núcleos del municipio donde se concentrarán los eventos culturales serán la Casa de la Cultura y la plaza de la Mezquita.

Este año se han inscrito para participar en esta muestra 336 artistas malagueños

y, en total, se expondrán casi 1.000 obras repartidas entre todos los municipios que participan.

En el caso de Benalmádena, la Casa de la Cultura albergará en torno a 180 obras, que permanecerán expuestas durante los 9 días en el salón de actos, la sala de exposiciones y el patio central.

En este mismo edificio municipal se proyectarán películas como "Juana de Arco", "El Show de Truman" o "Manolito Gafotas".

También acogerá un festival de cortometrajes dirigidos por jóvenes realizadores de la provincia. Además, se pondrán en escena varias actuaciones de danza como las interpretadas por el ballet "Nuevo Estilo" y "Danza Fusión Sur" en el salón de actos.

Por otra parte, mañana comenzará el taller de "Iniciación al baile de salsa y merengue", primero de los talleres formativos que se desarrollarán en el municipio hasta el día 14. Hoy es el último día para inscribirse en alguno de ellos.

## CRISTALIZAMOS

EL SUELO DE TODO SU PISO POR SOLO

89,55 EUROS (14.900 Ptas.)

¡¡AHORA NUEVA FORMULA!!  
UN BRILLO CRISTAL  
SIN RIESGO DE RESBALAR.



Su empresa de confianza

95 224 70 30 (4 líneas)

Fax: 95 224 70 29

## Empresa alemana BRILLOSTAR

ESPECIALIZADA EN SUELOS

Pulimentos • Cristalizamos • Mármol • Terrazos • Escaleras  
Tratamientos técnicos de Gress  
Losas de Barro • Parquet y Alfombras  
Pinturas y Reformas

Pídanos presupuesto  
952 41 23 57 / 607 14 26 00

ESCAYOLAS Y MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

## GINÉS JIMÉNEZ

Molduras • Cortineros • Placas lisas • Bloques  
• Rasillones • Yesos • Perlita • SERVICIO DE CUBA

Políg. Industrial Arroyo de la Miel - C/ Moscatel, 112  
(JUNTO COLEGIO LA LEALA) - Telfs.: 952 57 62 06 / 649 910 770

## AIRE ACONDICIONADO



ARISTON - DAEWOO - MITSUBISHI - HIYASU

LAS MEJORES MARCAS  
AL MEJOR PRECIO

FINANCIAMOS SU INSTALACION  
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

.COM@GASCA

Comercializadora malagueña de gas y calefacción  
952 57 56 34 Telf. y Fax • C/ La Higuera, 6 - local 4  
ARROYO DE LA MIEL

DISFRUTA DEL VERANO  
Telfs.: 952 56 39 23 - 615 24 58 00 (tardes)

## VENTA Y ALQUILER DE

## PLAZAS DE

## APARCAMIENTO

CENTRO DE  
ARROYO DE LA MIEL.

EDIFICIO CONSTRUIDO.  
OCUPACION INMEDIATA

INTERESADOS LLAMAR AL

605 80 88 30 ó 952 57 62 31

## Hoy, concierto de la Orquesta de Cámara Markevich

La prestigiosa Orquesta de Cámara Markevich ofrecerá un concierto esta noche en el auditorio de La Paloma de Benalmádena que será el broche de oro del I Festival de Verano, por el que han pasado personalidades de la cultura de la talla de José Carreras, María Dolores Pradera o Cristina Hoyos.

Esta orquesta está compuesta por 18 músicos, solistas de la Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania y realiza actualmente una gira patrocinada por el Ministerio de Cultura y la Oficina de Turismo de Ucrania.

Desde que fue fundada, en 1992, esta orquesta no ha cesado de cosechar éxitos en diferentes concursos internacionales, como el Festival Internacional de Kiev, Copenhague, Praga o París.

Junto a la Orquesta de Cámara Markevich actuará esta noche el contratenor Carlos Espinosa, que inició sus estudios musicales en su Cuba natal y los completó en la Escuela Superior de Canto de Madrid y el conservatorio Superior de París, entre otras instituciones. Actualmente trabaja con el conjunto de música antigua "ENM de Orsay" y en la Academia Internacional de "Grand Nancy". Las entradas para asistir a este concierto se pueden comprar en la taquilla del auditorio.



Cada día, cientos de jóvenes preparan sus exámenes de septiembre en la nueva biblioteca.

Fotos: MANU CANTERO

## Continúa el horario de verano de la biblioteca de Arroyo Más de 3.700 personas hicieron uso de sus instalaciones en julio

Un total de 3.728 personas hicieron uso de las instalaciones de la nueva biblioteca municipal de Arroyo de la Miel a lo largo del mes de julio, lo que supone un incremento con respecto al mismo mes del pasado año de 1.128 usuarios, según informaron fuentes de la citada biblioteca consultadas por este periódico.

La continua afluencia de público se debe, principalmente, al horario de verano, de 8,30 a 20,30 horas, que comenzó el pasado 16 de julio y que permanecerá hasta octubre para facilitar el estudio a aquellos jóvenes que tienen que recuperar alguna asignatura antes del comienzo del curso.

Del número total de usuarios, 725 estaban en edad escolar y los 3.003 restantes cur-

saban estudios superiores o eran universitarios.

Con respecto al número de nuevos socios de la biblioteca, en julio se realizaron un total de 179 nuevos carnets, frente a los 22 alcanzados el mismo mes del pasado año.

El número total de socios con los que cuenta actualmente la biblioteca es de 11.750, prácticamente 1.000 más que el año pasado.

Según explicó una de las auxiliares de biblioteca, el aumento en el número de socios y de consultas viene motivado por el cambio al nuevo edificio, ya que la mayor comodidad y el entorno, que es el más propicio para el estudio, ha originado una mayor afluencia de usuarios.

El número de préstamo de libros también se ha visto incrementado, ya que de los



1.207 libros prestados en julio de 2001, este año se han prestado 2.157.

Una de las novedades de la biblioteca desde que comenzó a funcionar en el nuevo edificio, que cuenta con 2.020 metros cuadrados de superficie total, es el préstamo de documentos sonoros y audiovisuales, uno de los más demandados.

Así, en el mes de julio se prestaron un total de 51 CD's

y 504 vídeos y DVD's, y esta es una sección en la que, según comentó una de las auxiliares de la biblioteca, se intenta incluir cada mes las últimas novedades.

En breve estará completa la encuesta referente al mes de agosto, en la que se prevé que también se ha producido un incremento tanto en el número de usuarios como en el de préstamos y consultas con respecto al año pasado.

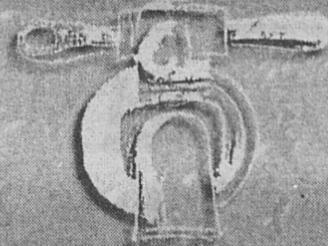
## DEL CID inmobiliaria

C/ Vicente Aleixandre, 13  
ARROYO DE LA MIEL

- **BENALMADENA COSTA**, apartamento, 1 dorm., baño, salón, cocina, terraza, vistas. Ascensor. Para reformar. Euros: 69.717. Precio: 11.600.000 Ptas.
- **ARROYO DE LA MIEL**, Apartamento, 1 dorm., baño, aseo, salón, cocina, armarios empotrados, terraza. Alucinantes vistas al mar. Piscina y jardines comunitarios. Ascensor. Euros: 85.345. Precio: 14.200.000 Ptas.
- **BENALMADENA COSTA**, Bonito piso 2 dorm., baño, salón, cocina, armarios. Terraza. Piscina y jardines. Garaje, trastero, pista de tenis. Vistas al mar. Euros: 128.620. Precios: 21.400.000 Ptas.
- **EL PINILLO**, Magnífico piso 3 dorm., baño, aseo, salón, cocina amueblada, lavadero, terraza con maravillosas vistas al mar, ascensor, recinto cerrado. Garaje independiente. Piscina y jardines comunitarios. Orientación Sur. Euros: 151.445. Precio: 25.200.000 Ptas.
- **PROMOCION**, en Arroyo de la Miel. JARDINES DE BENALMADENA (junto a Bella Vista) 60 viviendas de 2 y 3 dorm., 2 baños, salón, cocina amueblada y equipada, armarios empotrados, terraza. Garaje, trastero. Piscina y jardines comunitarios. Recinto cerrado y privado. Primerísimas calidades. Desde: 135.230 Euros + IVA. Precio desde: 22.500.000 Ptas + IVA.
- **CENTRICO**, Piso 2 dorm., baño, salón, cocina sin ascensor. Para reformar. Euros: 85.345. Precio: 14.200.000 Ptas.
- **6 CHALETS en PROMOCION**, últimos 3 a la venta, 300 m2 aprox., de parcela, 130 m2 aprox., de techo, 3 dorm., 2 baños, aseo, salón con chimenea, cocina, lavadero, terraza con vistas. Garaje. Sótano. Piscina privada. Euros: 270.455 + IVA. Precio: 45.000.000 ptas + IVA.
- **ATICO A ESTRENAR**, Alucinante 3 dorm., 2 baños, salón, cocina, 2 terrazas amplias, armarios empotrados, piscina y jardines comunitarios. Ascensor. Garaje, lavadero. Vistas al mar. Zona muy tranquila. Euros: 189.320. Precio: 31.500.000 ptas.

95 244 10 71  
95 244 11 43

NO DESPERDICIES AGUA  
SI AHORA TE SOBRA  
MAÑANA TE PUEDE FALTAR



ES UN MENSAJE DE

# EMABESA

Explanada aparcamiento Tivoli • 29631 Arroyo de la Miel - Málaga  
Teléfono 95 257 70 70 - Averías 95 244 61 74

Ahorra Agua

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BENALMADENA

BAR - RESTAURANTE  
**El Madroño**  
Comidas caseras - Cocina Española - Raciones Tapas Variadas  
Varied Menu - Home Cooking - Spanish Cooking  
**Menú del Día: 6,60 - Menú Especial: 8,90**  
INCLUIDO POSTRES, PAN Y BEBIDAS  
PLAZA OLE  
Benalmádena - Costa      Teléfono: 95 244 75 12

**PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL**  
Ayuntamiento de Benalmádena  
**ABIERTO EL PLAZO DE INSCRIPCION EN LAS ESCUELAS DEPORTIVAS TEMPORADA 2002-2003**  
Información:  
POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE ARROYO DE LA MIEL  
**952 57 70 50**

Sigue abierta la inscripción para el Open Federado

## El lunes comienza el Torneo Local del Open de Tenis San Miguel

El lunes comienza en las instalaciones deportivas municipales la segunda edición del Open de Tenis Feria de San Miguel en las modalidades de Torneo Local y Open Federado.

El Torneo Local, en el que se han superado los 60 inscritos, se celebrará en las categorías infantil masculino y femenino A y B (hasta 14 años cumplidos), con trofeo y material deportivo para los cuatro primeros clasificados; absoluto femenino A y B, con trofeo y premios en metálico para las cuatro primeras clasificadas, y absoluto masculino A y B, con trofeo y premios en metálico para los cuatro mejor clasificados.

En este torneo se jugará, en la primera fase, al mejor de 10 juegos, y en la segunda al mejor de tres sets.

En cuanto al "Open Federado", se jugará únicamente en la modalidad de individual masculino, disputándose una fase previa los días 19, 20 y 21 de septiembre, en la que tomarán parte los jugadores que por su ranking nacional no hayan obtenido plaza directa en el cuadro final, y la fase final los días 23, 24, 25 y 26, accediendo a ésta los 24 jugadores mejor clasificados, así como aquellos jugadores extranjeros que acrediten categoría suficiente a juicio del juez árbitro, sumándose también a los anteriores los cuatro mejores



El alcalde, entregando el torneo al ganador del Open Federado de la primera edición, Manuel Lozano.

de la fase previa y cuatro invitados (wild cards) de la organización. El cierre del plazo de inscripción en el "Open Federado" será el día 18 de septiembre a las 14,00 horas y todos los partidos se jugarán al mejor de tres sets con "tie break" en todos ellos, siendo la cuota de inscripción de 15 euros, que deberán hacerse efectivos mediante transfe-

rencia bancaria a la cuenta 2103-3022-80-0230000092.

Por último, en lo que se refiere a los premios, serán de 2.000 euros, para el primer clasificado; 1.000 euros para el segundo; 500 euros para el tercero y cuarto; 300 euros, del quinto al octavo, y premios de 100 euros para los cuatro mejor clasificados en la fase previa.



El Centro Cultural acogerá esta interesante exposición.

## Inauguración de la exposición de arte africano de Carmen Simarro

Hoy, a las 21,00 horas, se inaugura en el Centro Cultural "Pablo Ruiz Picasso" la "Exposición de Arte Africano" de la colección privada de Carmen Simarro, la cual se podrá visitar hasta el 22 de septiembre.

Se trata de una amplia muestra de máscaras, estatuas, armas, telas y telares, además de una interesante muestra de arte de la civilización "Nok", en la que se han encontrado restos de bellísimas esculturas en tierra co-

cida, así como de la civilización "Ifé", característica por sus singularísimas estatuas de bronce.

La exposición podrá ser visitada de lunes a viernes, salvo festivos, de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 horas.

## El domingo se celebra el Campeonato de Andalucía de Bicicleta de Montaña

El próximo domingo se celebrará el III Trofeo de Feria San Miguel 2002-Campeonato de Andalucía Dual Slalom de Bicicleta de Montaña. La competición se disputará junto al Circuito Municipal de BMX, ubicado junto al Palacio de Congresos. Habrá una

sola categoría masculina y otra femenina.

El comienzo de la prueba será a las 10,00 horas, siendo el cierre de la inscripción 15 minutos antes. Habrá trofeos para los tres primeros y el primero se llevará además el maillot de campeón de Andalu-

lucía, así como un trofeo para el que marque el mejor crono en una vuelta.

La competición está organizada por el Club Marinsa Trokolivo y patrocinada por el Ayuntamiento de Torremolinos a través del Patronato Municipal de Deportes.

**RESTAURANTE**  
**LA MANCHA**  
**ALGO DIFERENTE**  
AVDA. LOS MANANTIALES LOCAL CLIMATIZADO  
EDIF. GOYA, 2 - TORREMOLINOS TELF.: 952 38 01 46

**FUTURA** CENTRO AUDITIVO  
TALLER Y LABORATORIO PROPIO  
**TAPONES DE OIDO PARA EL BAÑO**  
C/ San Juan, 29 - Arroyo de la Miel - Tel. 952 57 40 75  
Plaza Cruz Humilladero, 9-1º A - Málaga  
CLÍNICA MEDITERRANEO, Avda. Clemente Díaz, Puebla Lucía - Fuengirola

## V Semana de Música Gospel de Torremolinos

La plaza de La Nogalera será escenario, entre hoy y el domingo, de la V Semana del Gospel de Torremolinos, que organiza la Iglesia Cristiana Evangélica Apostólica y que

se integra en la programación de la Delegación de Cultura y Fiestas del Ayuntamiento.

Las actuaciones serán a las 20,00 horas.

**DEPORTES**  
**ESCUELAS DEPORTIVAS PARA NIÑOS**

- RENOVACION: ¿Cuándo? Del 28 de agosto al 13 de septiembre.
- ¿Requisitos? Haber estado inscrito en la actividad hasta mayo de 2002 y abonar la cuota correspondiente.
- NUEVAS INSCRIPCIONES: ¿Cuándo? Del 16 de septiembre en adelante.
- ¿Requisito? Cumplimentar la hoja de inscripción y abonar la cuota correspondiente a la actividad elegida.

Nota: Se ruega a todos los usuarios guarden la tarjeta magnética para su uso en la temporada 2002/2003. Gracias.

Importante: Todos aquellos usuarios que tengan domiciliado su pago hasta fin de temporada renuevan automáticamente su plaza y se les pasará, de nuevo, el recibo en septiembre.

La piscina permanecerá cerrada durante el mes de agosto. Trabajamos para ofertarle un mejor servicio la próxima temporada.

**Ayuntamiento de Torremolinos**

*Ayuntamiento de Torremolinos*

**ACTIVIDADES**

**Exposición Arte Africano**  
Colección privada de Carmen Simarro  
Inauguración Hoy viernes 6 de septiembre, a las 21,00 horas, en el Centro Cultural "Pablo Ruiz Picasso"

**DELEGACION DE CULTURA**

**ADOSADO SE VENDE**  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, APARCAMIENTO Y PISCINA, COCINA AMUEBLADA.  
**ZONA CARIHUELA**  
23.000.000 Ptas. (138.232€)  
Telf. 952 387 118  
661 765 518

**SE ALQUILA LOCAL**  
PASEO MARITIMO CARIHUELA  
80 Ó 130 M<sup>2</sup> + SÓTANO  
Teléfono  
**610 63 89 55**

**VENDO APARCAMIENTOS**  
CENTRO TORREMOLINOS  
**608 33 73 00**  
**952 38 25 66**  
**952 46 03 54**

Torremolinos  
Localia TV  
Guadalho  
Canal Fue  
Estepona  
Canal Cos  
TV Axarq  
340 TV d  
Fuengirol  
Málaga T  
Benalmáca

06,00: Can  
10,00: Nan  
11,15: Por  
14,30: Cor  
15,00: Telec  
16,05: Sec  
17,05: El m  
18,50: El rí  
20,00: Gen  
21,00: Telec  
22,00: Gal  
23,00: Esta  
02,00: Telec

08,15: TPH  
09,35: El jo  
13,00: TPH  
14,50: La c  
15,15: Sob  
15,45: Gran  
16,50: Vigi  
17,20: Doc  
18,30: Ciel  
19,50: Fólb  
22,00: Not  
22,30: Cine  
00,30: Alga

PIZZERIA  
RISTORANT

**Past**

**RES**  
Teléfono  
Avda. Pa  
TOR

Restau  
Japone  
SERVICIO  
A DOM  
Avda. I  
(junto  
ESPECIALI  
Tempayak  
SALÓN T

SI  
R

# Televisión

el Noticiero / Viernes 6 de septiembre de 2002

## TV LOCALES

Torremolinos TV: 52 y 55 UHF.  
Localia TV: 21 UHF.  
Guadalhorce TV: 28 UHF.  
Canal Fuengirola: 48 UHF.  
Estepona TV: 49 y 52 UHF.  
Canal Costa del Sol: 49 y 53 UHF.  
TV Axarquía: 50 UHF.  
340 TV de Mijas: 51 UHF.  
Fuengirola TV: 26 UHF.  
Málaga TV: 56 UHF.  
Benalmádena RTV: 38 UHF.

22,00 h.

TVE 1

### GALA VUELTA CICLISTA

Gala desde Valencia presentada por Anne Igartiburu, Iñaki Cano y Patricia Manterola, que, con su canción "Que el ritmo no pare", pondrá sintonía a la ronda española.

22,00 h.

TELECINCO

### CINE

"Superdetective en Hollywood III", a medio camino entre la acción y la comedia y protagonizada por el incombustible Eddie Murphy, a las órdenes de John Landis.

22,15 h.

CANAL 2

### ODISEA DEL VOLUNTARIADO

Se mostrará el trabajo de la organización de voluntarios "Operation Mercy" a través de un reportaje que ha filmado el equipo internacional concursante.



✓ Onda Cero Música: 90.1 FM.  
✓ Onda Cero: 90.8 FM.  
✓ RNE 2: 99.2 FM.  
✓ Ser Málaga: 100.4 FM.  
✓ Radio Alemana: 100.7 FM.  
✓ M-80: 101.1 FM.  
✓ Cadena 40: 102.8 FM.  
✓ Radio Costa del Sol: 103.5 FM.  
✓ Canal Sur Radio: 104.6 FM.  
✓ Canal Fiesta Radio: 105.8 FM.  
✓ Málaga FM-Zeta Radio: 96.9 FM.  
✓ La Mega Málaga: 91.7 FM.  
✓ Onda Joven: 95.2 FM.  
✓ Cadena Dial: 93.1 FM.  
✓ Radiolé: 93.8 FM.  
✓ Onda Andalucía: 90.6 FM.  
✓ Onda Azul: 96.0 FM.  
✓ Canal 7 Radio: 95.5 FM.  
✓ Radio Planeta: 92.8 FM.

LAS RADIOS

## TVE 1

06:00: Canal 24 horas.  
10:00: Nano.  
11:15: Por la mañana.  
14:30: Corazón, corazón.  
15:00: Telediario 1.  
16:05: Secreto de amor.  
17:05: El manantial.  
18:50: El rival más débil.  
20:00: Gente.  
21:00: Telediario 2.  
22:00: Gala Vuelta Ciclista.  
23:00: Esta es mi historia.  
02:00: Telediario 3.

## LA 2

08:15: TPH Club.  
09:35: El joven Hércules.  
13:00: TPH Club.  
14:50: La cocina de Karlos Arguiñano.  
15:15: Saber y ganar.  
15:45: Grandes documentales.  
16:50: Vigilantes de la naturaleza.  
17:20: Documental.  
18:30: Ciclismo.  
19:50: Fútbol.  
22:00: Noticias.  
23:30: Cine: "Orquesta Club Virginia".  
00:30: Algo más que flamenco.

## CANAL SUR

07:45: La banda.  
11:15: El príncipe de Bel Air.  
12:10: El amor no es como lo pintan.  
13:50: A cocinar.  
14:30: Noticias.  
15:25: Contraportada.  
16:20: Bravo por la tarde.  
18:45: Cine.  
20:30: Noticias.  
21:30: Flashback.  
00:30: Cine: "Espérame en el infierno".  
02:00: Teletienda.

## CANAL 2

08:30: El club de las ideas.  
09:30: La estación de verano.  
10:00: De punta a cabo.  
11:45: Tesis en la internacional.  
12:15: La banda.  
18:00: La estación de verano.  
18:30: Evangelion.  
19:00: Tododeporte.  
20:00: Cifras y letras.  
20:30: El siglo de las luces.  
22:00: Noticias.  
22:15: La odisea del voluntariado.  
23:35: Cine: "Niiti, el ejecutor".  
00:30: Prefectos.

## ANTENA 3

07:30: Club Megatrix.  
12:30: Sabrina.  
13:00: Martial Law.  
14:00: Nada es para siempre.  
14:30: Los Simpson.  
15:00: Noticias.  
16:00: Sabor a verano.  
19:00: El diario de Patricia.  
20:00: Pasapalabra.  
21:00: Noticias.  
22:00: Verano noche.  
00:30: Alerta 112.  
01:30: Noticias.

## TELE 5

07:30: Noticias.  
09:30: Fenómenos extraños.  
11:30: Art Attack.  
12:00: Pop Stars. Resumen.  
12:30: Tierras altas.  
13:30: Walker.  
14:30: Noticias.  
15:30: Embrujadas.  
16:30: Me gustas tú.  
17:15: A tu lado.  
20:30: Noticias.  
21:30: Pop Stars.  
22:00: Cine: "Superdetective en Hollywood III".  
00:15: Cine: "Nadie está a salvo de Sam".

## TORREMOLINOS TELEVISIÓN

Canales 52 y 55 UHF

09:30: NOTICIAS TORREMOLINOS.  
10:00: TVE CANAL 24 HORAS.  
14:30: AVANCE INFORMATIVO.  
14:40: TORREMOLINOS PUERTAS ABIERTAS.  
16:05: LA GUERRA DE LAS ROSAS.  
17:05: COCINART.  
17:30: DIBUJOS ANIMADOS.  
18:00: ENSEÑAME A QUERER.  
18:30: PAGINA DOBLE.  
19:30: TPA VERANO.  
20:30: AVANCE INFORMATIVO.  
21:00: DEPORTES TORREMOLINOS.  
21:30: NOTICIAS TORREMOLINOS.  
22:05: CINE.  
00:00: FIN DE EMISION.



CANAL 38 UHF

## BENALMADENA RADIOTELEVISION "LA NIÑA"

10:00: LA FUENTE DE LA VIDA.  
11:30: AMERICA EN FOCO.  
12:15: ABIGAIL.  
13:00: DOC Y CALIDAD.  
13:30: MUSEOS CON ENCANTO.  
14:00: TELEVENTA.  
17:30: CIBERMANIA.  
18:30: BENALMADENA SIGLO XXI.  
19:30: ABIGAIL.  
20:30: TELEBOUTIQUE.  
21:30: NOTICIAS.  
22:00: DOCUMENTAL.  
22:30: LA RUEDA DEL DESTINO.  
00:00: NOTICIAS.  
00:30: TELEVENTA.

## fuengirolaTV

### CANAL 26 UHF

09:00: FTV NOTICIAS INGLES  
09:15: FTV NOTICIAS FINES  
09:30: FTV NOTICIAS  
10:00: ESTO ES LO QUE HAY  
12:00: CARITA PINTADA  
13:00: HECHO POR ELLA  
13:30: LA COCINA  
14:00: FTV NOTICIAS INGLES  
14:15: FTV NOTICIAS FINES  
14:30: NOTICIAS LOCALIA  
15:00: HOLLYWOOD EN PERSONA  
15:30: EL SEÑORIO DE LARREA  
16:30: ENTRE DOS FUEGOS  
17:00: ESTO ES LO QUE HAY  
19:00: CARITA DE ANGEL  
20:00: LAS CHICAS DE ORO  
20:30: NOTICIAS LOCALIA  
21:00: CONCIERTOS  
21:30: FTV NOTICIAS  
22:00: TAQUICARDIA DE VERANO  
22:30: GARCIA Y CIA  
00:00: FTV NOTICIAS  
00:30: ESTO ES LO QUE HAY  
02:30: FIN DE EMISION

la televisión de todos en fuengirola

PIZZERIA RISTORANTE ITALIANO



RESERVAS AL  
Teléfono 952 37 35 04  
Avda. Palma de Mallorca, 36  
TORREMOLINOS

## PLANCHAMOVIL

PLANCHAMOS TODA SU ROPA  
ESTAMOS EN  
C/. Las Flores, 41  
ARROYO DE LA MIEL  
Y EN TORREMOLINOS  
TAMBIEN A DOMICILIO  
Tels. 952 567 387 - 605 023 799

## SE ALQUILA LOCAL

PASEO MARITIMO  
CARIHUELA  
80 Ó 130 M<sup>2</sup> + SÓTANO  
Teléfono  
610 63 89 55

## GRAPADORA



Incluye soporte para la grapadora.  
Utiliza grapas 22/6.

TELEFONO DIRECTO DE PEDIDOS  
902252626  
pedidos@govez.com

CODIGO	COLORES
181019	AZUL
181039	NEGRO

I.V.A. NO INCLUIDO



4'22€  
702 PTAS.

SERVICIO A DOMICILIO  
GRATIS



Imprenta - Papelería

MALAGA

Puerta del Mar, 18  
Tel. 952 22 26 27  
Fax 952 22 44 35

TORREMOLINOS

C/. San Miguel, 50-52  
Tels. 952 38 08 08  
952 38 02 16 - 95237 31 76  
Fax 952 38 94 38

FUENGIROLA

Avda. Conde de San Isidro, 12  
Tel. 952 66 46 88  
Fax 952 66 43 83

## Restaurante Japonés

SERVICIO GRATUITO A DOMICILIO



Unico con cocinero titulado

Avda. Isabel Manoja, 23 - TORREMOLINOS

(junto Hotel Griego Mar) - Tel. 952 38 95 42

ESPECIALIDAD: Tempura, Sushi (todos los días), Sashimi,

Tempayaki, Sukiyaki, Shabu-Shabu, postres caseros.

SALÓN TÍPICO JAPONÉS. HORARIO: DE 12,00 A 4,30 Y DE 19,00 A 24,00.

ABIERTO TODOS LOS DIAS

BOUTIQUE DEL PAN PASTELERIA



C/ Río Mesa, 13 - (Residencial Barbarela)  
Teléfono 95 238 69 44 - Torremolinos

## Pajarería "PEZ DORADO"

AVES • PECES • PIENSOS • JAULAS  
ACUARIOS Y ACCESORIOS  
C/. Pez Dorado, 31 - Tel. 952 37 31 80

# III FERIA DE MUESTRAS BENALMÁDENA

Recinto Ferial "Parque de la Paloma" - Del 10 al 13 de Octubre

LA ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES Y EMPRESARIOS DE BENALMADENA Y LA DELEGACIÓN MUNICIPAL DE COMERCIO INFORMAN QUE:

SE ENCUENTRA ABIERTO EL PLAZO DE CONTRATACION DE EXPOSITORES PARA LA NUEVA EDICION DE LA FERIA. LAS SOLICITUDES SERAN ATENDIDAS POR RIGUROSO ORDEN DE ENTRADA, HASTA COMPLETAR EL ESPACIO DISPONIBLE.



Delegación de Comercio  
Ayuntamiento de Benalmádena



ACEB

Avda. Constitución Edif. Gavilán, 7 - Arroyo de la Miel  
Teléfonos: 952 440 405 - Fax: 952 446 265 - E-mail: aceb@benalmadena.to

COLABORA:



Unicaja

▶ ANDALUCIA

**EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION NACIONAL DE NATURO-PATAS EN ANDALUCIA**, Luis Jiménez, criticó ayer la "falta de respuesta" del Servicio Andaluz de Salud para incluir los métodos naturales de salud en la cartera de servicios.

▶ ESPANA

**EL PORTAVOZ DEL GRUPO SOCIALISTA EN EL CONGRESO, JESUS CALDEFA**, anunció ayer que se ha puesto en contacto con el ministro de Trabajo, Eduardo Zaplana, para pedirle que el PP tome en consideración y respalde la proposición de ley sobre violencia de género que el PSOE presentará en el Pleno de la Cámara Baja el próximo martes.

**EL PRESIDENTE DEL BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO**, Emilio Botín, y cuatro ex altos cargos son inculcados de 138 delitos fiscales y uno de falsedad documental en el caso de cesiones de crédito.

**EL PROFESOR DE LA UNIDAD DE HIGIENE e Inspección de los Alimentos de la Facultad de Veterinaria de la Universidad de Zaragoza Javier Yangüela Martínez** alertó ayer de la aparición de nuevas intoxicaciones que se pueden transmitir, al igual que la Encefalopatía Espongiforme Bovina, a través de la carne de vacuno.

▶ MUNDO

**EL PRESIDENTE INTERINO DE AFGANISTAN, HAMID KARZAI**, ha sobrevivido a un intento de asesinato en la ciudad de Kandahar, cuando un hombre efectuó hasta dos disparos contra su vehículo.

El atentado se produjo una hora después de que un coche bomba causara en Kabul al menos 30 muertos.

# el Noticiero

Avda. García Lorca 1. Centro Comercial Fiesta, oficina 45. Arroyo de la Miel 29.631 (Benalmádena). Apartado de Correos 91. E-mail: elnoticiero@teletel.es - Redacción: 95 2562602. Publicidad: 95 2562254. Fax 95 2562336. Depósito Legal: MA-861/93.



El alcalde de Torremolinos, con Rafael Polo, la esposa de este Olivia Mullan e Isabel Pantoja.

## Distinción a un gran profesional

El empresario Rafael Polo Jiménez recibió la designación de "Personalidad turística" del Ayuntamiento de Torremolinos, un merecido reconocimiento a su trabajo. Rafael Polo Jiménez, junto a su esposa Olivia Mullan,

crearon la empresa Servitour, dedicada a la actividad mayorista-minorista de agencia de viajes. De la mano de este emprendedor empresario, Servitour ha vivido una espectacular expansión y actual-

mente cuenta con oficinas propias en el Reino Unido, Alicante, Benidorm, Tenerife, Palma de Mallorca, Ibiza, Fuengirola, Benalmádena, Málaga y, por supuesto, Torremolinos, aparte de en algunos aeropuertos.

## HOROSCOPO

### ♈ ARIES

Es probable que en el lugar de trabajo saltes de una tarea a otra sin dejar las cosas tan bien hechas como te gustan.

### ♉ TAURO

El exceso de actividad hará que sólo logres buenos resultados si frenas la dispersión. Tienes ganas de apasionarte, pero también cierto miedo a enamorarte.

### ♊ GEMINIS

Es el momento de vivir sin trabas lo que el instinto te dicte, es decir, perder un poco la cabeza y atreverte con nuevas experiencias.

### ♋ CANCER

Te sentirás muy apoyado y querido por los amigos y la familia. Utiliza inteligentemente tu energía y descansa más.

### ♌ LEO

Si no pretendes abarcar demasiadas cosas a la vez, podrás ir hacia delante y sentirte satisfecho. En caso contrario, vivirás el trabajo con verdadero agobio.

### ♍ VIRGO

Aumentarán tus ganancias. Habrá un mayor grado de entendimiento y compenetración con tu pareja porque sabrás crear un clima alegre y distendido.

### ♎ LIBRA

Tus compromisos familiares y sociales son cada vez más profundos. Tu cuerpo funcionará a las mil maravillas.

### ♏ ESCORPIO

Tendrás centradas todas tus energías en tu actividad profesional. Es posible que tomes una decisión trascendental para tu futuro.

### ♐ SAGITARIO

Procura controlar un poco más tu situación financiera. Te muestras indeciso y dubitativo en asuntos sentimentales.

### ♑ CAPRICORNIO

El amor te hace estar en las nubes y no sabes muy bien cómo manejar la situación. Deja que las cosas sigan su curso normal.

### ♒ ACUARIO

Trata de no acumular tensiones y realiza algo de ejercicio físico. El tema de las inversiones y el dinero te preocupan.

### ♓ PISCIS

Procura ser más cauto y no te dejes liar por personas que no son de tu confianza. Te resultará difícil trabajar con alguien que no tiene nada que ver contigo.

## Ayuntamiento de Benalmádena

### ANUNCIO

Para general conocimiento, se hace saber que se va a proceder a la convocatoria pública de una Bolsa de Trabajo para **AGENTE NOTIFICADOR**.

El sistema selectivo será de **OPOSICION LIBRE**, y las bases de dicha convocatoria, comprensivas de los requisitos exigidos y documentación a presentar, se encuentran en la Sección de Personal y en la Tenencia de Alcaldía de Arroyo de la Miel.

Las instancias solicitando participar en la selección se presentarán únicamente en el Registro de Entrada del Ayuntamiento de Benalmádena o en la Tenencia de Alcaldía de Arroyo de la Miel, en el modelo que a tal efecto se facilitará, manifestando que se reúnen los requisitos exigidos, mediante fotocopias en el plazo de **10 días hábiles** contados a partir del siguiente en el que aparezca publicado el presente anuncio en la prensa (**EL NOTICIERO**).

Benalmádena, a 3 de septiembre de 2002  
**EL ALCALDE**

## EMERGENCIAS

MALAGA	
Amalajer	95 2217617
AREA Alcoholismo	95 2211693
Bomberos	080
Policía Local	092
Policía Nacional	091
Comisaría de Policía	95 2046200
Guardia Civil	95 2221100
Urgencias S. Social	902 505061
Aeropuerto	95 2048404
Renfe Información y Reservas	902 240202
Alcohólicos Anónimos	95 2218211
Centro Meteorológico	606 365329

TORREMOLINOS	
Bomberos	95 2383939
Policía Nacional	95 2378720
Protección Civil	95 2370802
Policía Local	95 2381422
Cruz Roja	95 2373727

BENALMADENA	
Bomberos	95 2563429
Policía Local	95 2562142
Policía Nacional	95 2442924
Cruz Roja	95 2444499
Protección Civil	95 2562655

FUENGIROLA	
Bomberos	080
Cruz Roja	95 2471200
Nacional	95 2473200
Guardia Civil	95 2474030

## FARMACIAS

### MALAGA

- Puerta del Mar, 5 y 7.
- Ramón y Cajal, 57.
- Lara de Castañeda, 8.
- Villafuente, 35.
- Maestranza, 16.
- Paseo de Reding, 17.

### TORREMOLINOS

- Avda. Palma de Mallorca, 39.
- Río Bergantes, s/n.
- Farmacia 24 HORAS
- Los Manantiales, 30 (frente Bazar San Juan)

### BENALMADENA

- Conjunto Plaza Mayor.

### FUENGIROLA

- Mallorca, 17

## Asesoría NARBONA

JOSE LUIS NARBONA LEIVA

C/. Vendeja, 40-1º.  
Tfís.: 95 221 26 03 - 95 222 27 92  
Fax: 952 60 35 49  
29001 MALAGA

## LOTERIAS

### PRIMITIVA

Sábado 31/8/2002

1 - 3 - 4 - 5 - 17 - 40

Comple.: 45 - Reintegro: 4

### ONCE

Jueves 5/9/2002

30.019 Serie: 036 a 040

# En BENALMÁDENA LA SALUD ES LO PRIMERO

## EL AYUNTAMIENTO APUESTA FUERTE

PARA QUE EL PROYECTO DE UN CENTRO HOSPITALARIO DE ALTA RESOLUCION SEA UNA REALIDAD EN UN PERIODO CERCANO A DOS AÑOS



Proyecto

**OLIMPO**  
Benalmádena

